



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七二七六次会议

2014年10月14日星期二上午10时举行

纽约

主席：	佩瑟瓦尔夫人	（阿根廷）
成员：	澳大利亚	金女士
	乍得	曼加拉尔先生
	智利	巴罗斯•梅莱先生
	中国	蔡蔚鸣先生
	法国	拉梅克先生
	约旦	卡瓦尔夫人
	立陶宛	包布利斯先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	尼日利亚	拉罗先生
	大韩民国	白芝亚女士
	俄罗斯联邦	潘金先生
	卢旺达	恩杜洪吉雷赫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告（S/2014/709）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（U-0506）。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统（<http://documents.un.org/>）上重发。

14-56730 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告 (S/2014/709)

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表和南苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2014/728，其中载有法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/709，其中载有秘书长关于阿卜耶伊局势的报告。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了表决举手。

赞成：

阿根廷、澳大利亚、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、卢森堡、尼日利亚、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

主席（以西班牙语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2179（2014）号决议。

我现在请南苏丹代表发言。

登先生（南苏丹）（以英语发言）：主席女士，这是我在你担任主席期间第一次在安全理事会发言，所以请允许我向你和贵国代表团表示祝贺。我向你保证，我国代表团将全力支持你担任这一重要职务。我也借此机会赞赏你的前任的成功领导。

南苏丹政府欢迎刚刚通过决议，延长联合国阿卜耶伊临时安全部队（联阿安全部队）的任务期限。我愿借此机会向安全理事会重申，阿卜耶伊人民和南苏丹政府感谢联合国和广大国际社会继续支持苏丹和南苏丹两国通过和平手段解决其在阿卜耶伊最终地位问题上的分歧。然而，正如秘书长报告(S/2014/709)所表明的那样，遗憾的是，显然存在持续僵局，必须寻求新的有创意的想法，才能取得所需结果。

《全面和平协议阿卜耶伊议定书》将阿卜耶伊归属于苏丹1905年实施兼并之前恩哥克-丁卡九个酋长国的定居区。苏丹和南苏丹两国均接受的常设仲裁法院对现在通常称为“盒子”的该地区作出了界定。唯一尚待解决的问题是恩哥克-丁卡人的自决权，但该地区人民已在2013年10月的社区全民公投中清楚了表明了态度。

尽管阿卜耶伊社区全民公投组织良好，是以高效、透明的方式举行的，而且结果是99.8%的人投票赞成该地区加入南苏丹，但不幸的是，两国政府和国际社会均未承认这一表决结果。主席女士，正如你所知，来自朱巴的一个由阿卜耶伊全民公投高级委员会主席和两名资深大使组成的高级别小组目前正在纽约——我想他们就坐在我后面——倡导承认阿卜耶伊社区全民公投的结果。我们希望他们的努力取得成果，但我们知道很难获得此类承认。

不过，应当指出，非洲联盟（非盟）和平与安全理事会在2013年11月16日第405次会议上重申了其2013年10月26日的公报。公报除其它外重申，该理事会完全接受非洲联盟高级别执行小组就阿卜耶伊问题提出的建议，并再次呼吁联合国安全理事会立即支持该建议，将其作为推动解决阿卜耶伊问题的最佳办法。如不承认阿卜耶伊社区全民公投结果，至少应当执行和落实小组的各项建议，争取举行由国际上开展并得到国际承认的全民公投。在这两个方面都不采取行动，将会使阿卜耶伊人民陷入可悲的处境。

我们非常赞赏秘书长的看法，即

“阿卜耶伊各社区民众仍然缺乏基本社会服务，并易于遭受基于族裔的暴力行为。这一现状不能继续下去”（S/2014/709，第31段）。

本着这些精神，我们大力支持最近对联阿安全部队开展的战略审查的结果，这次审查的目的是为“提供业务支助拟订各项提案……特别是与阿卜耶伊实现稳定有关的提案”。（同上，第28段）

稳定进程的一个重要因素是族际对话。正如秘书长报告指出的那样，族际对话取决于若干问题。这些问题中最重要的是，两族必须“找到彻底解决恩哥克-丁卡族最高酋长遇刺事件的办法”（同上，第34段）。朝着这个方向迈出的步骤应当是非盟调查委员会就酋长遇刺事件发布报告以及追究被认定负有责任者的责任。还必须解决偷牛造成的争端。我们赞赏秘书长“呼吁两国领导人确保尽快开始举行正式的族群间会议”，（同上），但这需要要有合适的气氛。

在这方面，必须指出，除了了结最高酋长遇刺案之外，还必须解决迪夫拉存在苏丹石油武装警察的问题。这种情况违反了2011年6月20日《协议》和联合国相关决议，必须加以解决。秘书长的报告指出，联阿安全部队还观察到阿卜耶伊南部存在苏丹人民解放军少数人员，这种情况违反了《协议》和安全理事会决议。要消除在道义上将两者相提并论的这种倾向，一个办法就是派遣一个调查委员会对实地情况进行核查。

南苏丹政府欢迎秘书长决定任命一名特派团文职负责人，帮助采取有针对性的、有效的人道主义干预措施，以满足恩哥克-丁卡族的迫切需要，推动他们的恢复及其与米塞里亚族牧民的合作。两族之间的此类和平互动和合作，将鼓励苏丹人和南苏丹人找到解决阿卜耶伊最终地位问题的可接受和有创意的办法。在这方面，两国都将需要非盟和联合国的支持，来应对阿卜耶伊以及恩哥克-丁卡人和米塞

里亚族牧民在安全、政治、人道和发展方面面临的挑战。

最后，我愿重申，我国政府深切感谢国际社会已在提供支持，特别是埃塞俄比亚政府向联阿安全部队派遣宝贵的军队。联阿安全部队对于保障恩哥克-丁卡人以及因季节原因而来到该地区的其他族群的安全至关重要。

主席（以西班牙语发言）：我现在请苏丹代表发言。

诺尔先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席女士，首先，我谨就贵国担任安全理事会本月主席向你表示感谢和祝贺。我还感谢安理会成员在就早些时候通过的第2179(2014)号决议进行的磋商中如此辛勤努力，以达成一项平衡、积极的案文，根据《全面和平协议议定书》和双方随后签署的包括2011年6月20日《协议》和安全理事会在第2046(2012)号决议中核可的非洲联盟路线图在内的各项协议，推动当前为加快政治解决阿卜耶伊最终地位问题所做的努力。

我们赞扬第2179(2014)号决议的各项规定旨在通过谈判防止出现任何单边行动，确保及时解决各种未决问题和阿卜耶伊的最终地位问题。我们还赞扬关于必须开展族裔间对话以保护历史上各族裔在该地区共存的规定。在这方面，我们再次强调，苏丹政府致力于执行2011年6月20日《协议》的各项规定和第2046(2012)号决议，该决议规定必须建立包括立法委员会和警察部队在内的各种行政管理和安全机构，因为此类机制将为政治解决铺平道路。在这方面，任何企图绕过这些步骤或推行其它可能解决办法的做法都不会实现所渴望的政治解决、安全或稳定。

我们赞扬埃塞俄比亚推动联合国阿卜耶伊临时安全部队的工作，从而努力实现阿卜耶伊的安全与稳定。我们将不遗余力地帮助埃塞俄比亚执行其任务。

关于摆在我们面前的秘书长报告（S/2014/709）所载有关在苏丹即将举行的选举决定的声明，我们强调，迄今为止并一直到达成最终解决，阿卜耶伊仍是苏丹不可分割的一部分。在这方面，官方而言，它仍然正式是在谈判中有待讨论的一个地区。任何单方面声称代表阿卜耶伊的实体都无助于推动安理会所呼吁的族裔间对话，也无助于达成政治解决。关于保障该地区石油设施安全的部队，我的兄弟、南苏丹政府代表提到的来自南苏丹国的约1,000名武装人员驻扎阿卜耶伊南部，对该地区的稳定构成了威胁。

最后，我重申，苏丹政府做好了继续谈判的准备。我们希望萨尔瓦·基尔总统本周四对苏丹的访问将带来有助于解决问题的措施。我们再次强调，对话与政治解决是最佳的解决办法，没有任何其它选项能够实现该地区的稳定。

主席（以西班牙语发言）：发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

上午10时25分散会。